



Distr.: General
4 April 2013
Arabic
Original: English

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للتنفيذ

الدورة الثامنة والثلاثون

بون، ٣-١٤ حزيران/يونيه ٢٠١٣

البند X من جدول الأعمال المؤقت

تقرير مرحلي عن عمل فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات
الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية

مذكرة مقدمة من الأمانة

موجز

عقد الاجتماع الثامن لفريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية (فريق الخبراء الاستشاري) في بون، في ألمانيا، يومي ٢٥ و ٢٦ شباط/فبراير ٢٠١٣. ويلخص هذا التقرير نتائج الاجتماع فيما يتعلق بتنفيذ ولاية فريق الخبراء الاستشاري ويتضمن برنامج عمل فريق الخبراء الاستشاري في عام ٢٠١٣.

المحتويات

الصفحة	الفقرات	
٣	٦-١	.....مقدمة
٣	٣-١	.....ألف - الولاية
٣	٤	.....باء - نطاق التقرير
٣	٦-٥	.....جيم - الإجراءات التي يمكن أن تتخذها الهيئة الفرعية للتنفيذ
٤	٤١-٧	.....ثانياً - مداورات الاجتماع الثامن لفريق الخبراء الاستشاري
٤	١٢-١٠	.....ألف - انتخاب الرئيس والمقرر
٥	١٤-١٣	.....باء - تنظيم عمل الاجتماع
		.....جيم - عرض موجز مقدم من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة بشأن عملهما المتعلق بدعم إعداد البلاغات الوطنية والتقارير المحدثة لفترة السنتين
٥	٢٤-١٥	.....دال - برنامج عمل فريق الخبراء الاستشاري في عام ٢٠١٣
٧	٣٨-٢٥	.....هاء - التعاون مع المنظمات غير الحكومية الدولية والبرامج متعددة الأطراف وأفرقة خبراء أخرى
١١	٤٠-٣٩	.....واو - تاريخ ومكان انعقاد الاجتماع المقبل لفريق الخبراء الاستشاري
١٢	٤١	.....ثالثاً - مسائل أخرى
١٢	٤٦-٤٢	.....ألف - رأي بشأن التمويل على الأمد الطويل
١٢	٤٣-٤٢	.....باء - وضع الاستراتيجية التنظيمية
١٣	٤٤	.....جيم - الاتصال والتواصل
١٣	٤٦-٤٥	.....

المرفقات

١٤	.....	الأفرقة المواضيعية للفريق الاستشاري لعام ٢٠١٣
١٥	.....	الأفرقة العاملة المعنية بوضع المواد التدريبية للتقارير المحدثة لفترة السنتين

أولاً - مقدمة

ألف - الولاية

١ - أعاد مؤتمر الأطراف بموجب مقرره م/٥-أ-١٥ تشكيل فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية (فريق الخبراء الاستشاري) لفترة ثلاث سنوات تبدأ من عام ٢٠١٠ وتنتهي في عام ٢٠١٢، وذلك بغرض تحسين عملية وإعداد البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية.

٢ - وقرر مؤتمر الأطراف، بموجب مقرره م/١٨-أ-١٨، تمديد ولاية فريق الخبراء الاستشاري بسنة واحدة، بما يشمل أعضائه الحاليين. وقرر مؤتمر الأطراف أيضاً أن يضطلع فريق الخبراء الاستشاري بولايته وفقاً للاختصاصات الواردة في مرفق القرار م/٥-أ-١٥. وطلب إليه أن يضع، في اجتماعه الأول في عام ٢٠١٣، برنامج عمل لعام ٢٠١٣، يأخذ بعين الاعتبار الاحتياجات الراهنة والمستقبلية للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول، وأحكام الاتفاقية، والمقررات ذات الصلة التي اعتمدها مؤتمر الأطراف^(١).

٣ - وطلب مؤتمر الأطراف إلى الأمانة، بموجب مقرره م/٥-أ-١٥، أن تيسر عمل فريق الخبراء الاستشاري بتنظيم اجتماعاته وحلقات عمله وتجميع تقارير اجتماعاته وحلقات عمله كي تنظر فيها الهيئة الفرعية للتنفيذ.

باء - نطاق التقرير

٤ - يتضمن هذا التقرير مداولات الاجتماع الثامن لفريق الخبراء الاستشاري. وقد صاغ الفريق في الاجتماع برنامج عمله لعام ٢٠١٣ واتفق على تنظيم عمله في هذا العام.

جيم - الإجراءات التي يمكن أن تتخذها الهيئة الفرعية للتنفيذ

٥ - تدعى الهيئة الفرعية للتنفيذ، بعد النظر في هذا التقرير، إلى الإحاطة علماً ببرنامج عمل فريق الخبراء الاستشاري في عام ٢٠١٣ وإلى موافاة الفريق بالمزيد من الإرشادات المتعلقة بتنفيذ ولايته، حسب الاقتضاء.

٦ - وإضافة إلى ذلك، قد تود الهيئة الفرعية للتنفيذ أن تدعو الأطراف التي في وسعها توفير موارد مالية إلى القيام بذلك لتمكين فريق الخبراء الاستشاري من تنفيذ الأنشطة المقررة

(١) المقرر م/١٨-أ-١٨، الفقرات من ١ إلى ٣.

وفقاً لبرنامج عمله وأن تدعو برامج الدعم متعددة الأطراف والثنائية إلى التعاون مع الفريق في توفير المساعدة التقنية للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول في سياق إعداد بلاغاتها الوطنية وتقاريرها المحدثة لفترة الستين.

ثانياً - مداوالات الاجتماع الثامن لفريق الخبراء الاستشاري

- ٧- عُقد الاجتماع الثامن لفريق الخبراء الاستشاري في بون بألمانيا يومي ٢٥ و ٢٦ شباط/فبراير ٢٠١٣. وكان من أهداف الاجتماع وضع برنامج عمل لعام ٢٠١٣ يأخذ بعين الاعتبار الاحتياجات الراهنة والمستقبلية للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول، وأحكام الاتفاقية، والمقررات ذات الصلة التي اعتمدها مؤتمر الأطراف.
- ٨- وحضر الاجتماع ١٨ عضواً من أعضاء فريق الخبراء الاستشاري^(٢). والتحق بهم عضو في منظمة دولية^(٣) شارك في الاجتماع عن بُعد باستعمال نظام ويكس للتداول بالفيديو.
- ٩- وافتتحت رئيسية فريق الخبراء الاستشاري المنتهية ولايتها السيدة روليتا كاماتشو (أنتيغوا وبربودا) الاجتماع في ٢٥ شباط/فبراير ٢٠١٣ واستهلت كلمتها مرحبة بالأعضاء.

ألف - انتخاب الرئيس والمقرر

- ١٠- ذكرت الرئيسة المنتهية ولايتها فريق الخبراء الاستشاري بأن المادة ٦ من النظام الداخلي لفريق الخبراء الاستشاري تنص على أن يتولى ممثلون من المجموعات الإقليمية الثلاث للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول منصب الرئيس والمقرر على أساس التناوب. ويضطلع الرئيس بمنصبه لمدة سنة واحدة. ويخلفه المقرر في تولي الرئاسة. ويُعيّن حينذاك مقرر جديد.
- ١١- وعملاً بهذه المادة، انتخب أعضاء فريق الخبراء الاستشاري من منطقة أفريقيا السيد كمال الجموعي (الجزائر) رئيساً جديداً لفريق الخبراء الاستشاري. وانتخب السيد كيانغ ليو (الصين)، الذي يمثل دول منطقة آسيا والمحيط الهادئ، مقررًا.
- ١٢- واعترف رئيس فريق الخبراء الاستشاري المنتخب حديثاً، في ملاحظاته، بالعمل الذي أنجزته سلفه وأعرب عن تقديره لعمل فريق الخبراء الاستشاري في الاضطلاع بولايته المتمثلة في مساعدة الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول على إعداد بلاغاتها الوطنية. وقال إنه

(٢) الأعضاء من الاتحاد الأوروبي، وإثيوبيا، وأنتيغوا وبربودا، وأوروغواي، والبرازيل، وبيرو، وتايلند، والجزائر، والصين، وغابون، وكندا، وكينيا، والمكسيك، وهولندا، والولايات المتحدة الأمريكية، واليابان. وحضر الاجتماع أيضاً خبيران يمثلان منتزمتين دوليتين (برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة).

(٣) الفريق العامل المعني بقوائم الجرد الوطنية لانبعاثات غازات الدفيئة التابع للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ.

يتطلع إلى تنفيذ ولاية ستأخذ بعين الاعتبار أحكام الاتفاقية والمقررات ذات الصلة التي اعتمدها مؤتمر الأطراف.

باء- تنظيم عمل الاجتماع

١٣- عرض الرئيس تنظيم العمل أثناء الاجتماع، وقد تضمن ما يلي:

(أ) عرض موجز مقدم من ممثلي برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة بشأن عملهما في مجال دعم إعداد البلاغات الوطنية والتقارير المحدثة لفترة السنتين؛

(ب) وضع برنامج عمل فريق الخبراء الاستشاري لعام ٢٠١٣؛

(ج) تنظيم عمل فريق الخبراء الاستشاري في عام ٢٠١٣؛

(د) الرأي المتعلق بالتمويل على المدى الطويل؛

(هـ) التقرير المرحلي المتعلق بعمل فريق الخبراء الاستشاري، الذي ستنظر فيه الهيئة الفرعية للتنفيذ في دورتها الثامنة والثلاثين.

١٤- وإضافة إلى ذلك، حدّث فريق الخبراء الاستشاري المرفق الثاني للوثيقة FCCC/SBI/2010/INF.2، الذي يتضمن جدولاً يعرض مجالات تخصص أعضاء فريق الخبراء الاستشاري ضمن أفرقة مواضيعية (القوائم الوطنية لجرد انبعاثات غازات الدفيئة، وتقييم التكيف والقابلية للتأثر، وتقييم التخفيف). ويستخدم التصنيف ضمن الأفرقة لتنظيم وإنجاز العمل المواضيعي لفريق الخبراء الاستشاري في إطار برنامج عمله. وترد في المرفق الأول التركيبة المنقحة للأفرقة المواضيعية في عام ٢٠١٣.

جيم- عرض موجز مقدم من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة بشأن عملهما المتعلق بدعم إعداد البلاغات الوطنية والتقارير المحدثة لفترة السنتين

١- برنامج دعم البلاغات الوطنية

١٥- قدم ممثل برنامج الأمم المتحدة الإنمائي عرضاً بشأن تقييم برنامج دعم البلاغات الوطنية، الذي يموله مرفق البيئة العالمية. وركز العرض على مواطن القوة والضعف في برنامج دعم البلاغات الوطنية، مما يشمل الدروس المستفادة والممارسات الجيدة، وتوصيات بشأن وضع برنامج مماثل مستقبلاً. وأشار ممثل برنامج الأمم المتحدة الإنمائي في عرضه إلى أن تقييم برنامج دعم البلاغات الوطنية ركز على أهمية البرنامج وفعاليتها وجدواه وملاءمته.

١٦- وأجري التقييم بإرسال استبيان استقصائي إلى منسق مشاريع البلاغات الوطنية وإجراء محاورات هاتفية مع ممثلين للوكالات المنفذة ومرفق البيئة العالمية وأمانة الاتفاقية والجهات المانحة وبلدان مختارة. وخلص التقييم إلى أن برنامج دعم البلاغات الوطنية أثبتت فعاليته في توفير منتجات وخدمات على نحو ملائم واستجاب إلى احتياجات البلدان التي طلبت المساعدة في إعداد بلاغاتها الوطنية.

١٧- وإذ لاحظ ممثل برنامج الأمم المتحدة الإنمائي أن تصميم برنامج دعم البلاغات الوطنية مفرط في الطموح، فقد أوصى بأن يتضمن برنامج الدعم اللاحق أهدافاً ونتائج واقعية، بما يشمل الميزانية وتوافر الموارد التقنية.

١٨- وعلاوة على ذلك، تضمنت التوصيات المقدمة من الجهات المحيية على الاستقصاء بلورة نهج أكثر فعالية وملاءمة لوضع أنشطة معززة لبناء القدرات تناسب السياقات الوطنية. وينبغي أن يكفل تنفيذ برنامج الدعم العالمي المقبل إعداد بلاغات وطنية سليمة من الناحية التقنية ومرتبطة بالسياسات الوطنية، بما يساعد على توجيه صناعات السياسات وهيئة بيئة ملائمة لدمج قضايا تغير المناخ على الصعيد الوطني.

١٩- واعتبرت التوعية أحد المكونات الرئيسية لتنفيذ برنامج دعم البلاغات الوطنية. وتبين أن الأدوات المتاحة إلكترونياً وسيلة مجدية ومنخفضة التكلفة لإشراك عدد كبير من البلدان.

برنامج الدعم العالمي لإعداد البلاغات الوطنية والتقارير المحدثة لفترة السنتين المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول

٢٠- قدم ممثل برنامج الأمم المتحدة للبيئة معلومات إلى فريق الخبراء الاستشاري عن برنامج الدعم العالمي المقترح لإعداد البلاغات الوطنية والتقارير المحدثة لفترة السنتين المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول. وهذا البرنامج عبارة عن مشروع خماسي السنوات سيتشارك في إدارته برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، ومن المقرر أن يبدأ بحلول أيلول/سبتمبر ٢٠١٣.

٢١- وسُلط الضوء في هذا العرض على الفعالية والتجارب السابقة فيما يتعلق بتنفيذ برامج الدعم، مثل برنامج دعم البلاغات الوطنية، والتقييم الذاتي للقدرات الوطنية المتعلقة بإدارة البيئة العالمية، وبرامج العمل الوطنية للتكيف. ولاحظ الممثل أن هذه البرامج مهمة لتوليد بيانات ومعلومات شاملة ومفيدة للسياسات كما أنها مهمة لتعبئة العمل المناخي والتمويل اللازم.

٢٢- وفي ضوء ما تقدم، يتوخى برنامج الدعم العالمي بالأساس تحسين نوعية البلاغات الوطنية والتقارير المحدثة لفترة السنتين ومساعدة الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول على إعداد هذه التقارير وتقديمها في الموعد ومعالجة بعض مواطن القصور الرئيسية التي وقف عليها

برنامج دعم البلاغات الوطنية. وتشمل مواطن القصور هذه عدم توفر أطر مؤسسية وطنية منسقة لإعداد قوائم جرد غازات الدفيئة، ومحدودية الوصول إلى البيانات، وضعف عمليات مشاورة الجهات المعنية.

٢٣- وستستند المساعدة التقنية المقترح توفيرها عن طريق فريق الخبراء الاستشاري إلى احتياجات فرادى البلدان و/أو أولوياتها في تلبية متطلبات الإبلاغ بموجب الاتفاقية. وعرض ممثل برنامج الأمم المتحدة للبيئة أنشطة محددة في إطار البرنامج، تشمل محاور تركيز المساعدة التقنية على النحو التالي:

- (أ) تيسير إعداد البلاغات الوطنية والتقارير الحديثة لفترة السنتين عن طريق:
- '١' مساعدة البلدان في بناء أفرقة وطنية أقوى؛
- '٢' تعزيز الأطر المؤسسية الوطنية؛
- (ب) تقديم الدعم التقني إلى الأفرقة الوطنية؛
- (ج) إعداد مواد وأدوات توجيهية تقنية ومفيدة للسياسات؛
- (د) تدعيم إدارة المعرفة، والممارسات الفضلى، والاتصال، والتوعية.

٢٤- وتقوم استراتيجية التنفيذ التي وضعها فريق الخبراء الاستشاري على الإطار المستخدم لبرنامج دعم البلاغات الوطنية وستشمل التعاون والتشاور على مستوى الوكالات بين برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة.

دال- برنامج عمل فريق الخبراء الاستشاري في عام ٢٠١٣

٢٥- إسهاماً في مناقشة فريق الخبراء الاستشاري المتعلقة بوضع برنامج عمله لعام ٢٠١٣، قدمت الأمانة لمحة عامة عن تنفيذ ولاية فريق الخبراء الاستشاري على مدى الفترة ٢٠١٠-٢٠١٢، وسلطت الضوء على إنجازاته الرئيسية أثناء تلك الفترة. وعلاوةً على ذلك، حددت الأمانة بعض الأنشطة التي يمكن أن ينفذها فريق الخبراء الاستشاري في إطار برنامج عمله في عام ٢٠١٣.

٢٦- وإذ يسترشد فريق الخبراء الاستشاري بالمقرر ١٨/م أ-١٨، وإذ يقر بأهمية وضرة وضع برنامج عمل برغماتي وواقعي، فقد وافق على أن تركز المساعدة التقنية المقدمة إلى الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول على إعداد التقارير المحدثة لهذه الأطراف عن فترة السنتين. وبناء عليه، أجرى فريق الخبراء الاستشاري مناقشة وافية وبناءة ونجح في وضع برنامج عمله لعام ٢٠١٣. ويرد برنامج العمل المتفق عليه في الجدول أدناه.

برنامج عمل فريق الخبراء الاستشاري في عام ٢٠١٣

النشاط	الإطار الزمني للتنفيذ
١- تنظيم استقصاء مصغر لتقييم احتياجات الأطراف في إعداد التقارير المحدثة لفترة السنتين والمشاركة في حلقة عمل تدريبية بشأن هذه التقارير	أيار/مايو ٢٠١٣
٢- استحداث أدوات للتدريب على إعداد التقارير المحدثة لفترة السنتين	أيار/مايو ٢٠١٣ (الإعداد) حزيران/يونيه ٢٠١٣ (الإكمال)
٣- تنقيح الجداول المتعلقة بالمواضيع الشاملة لعدة قطاعات الواردة في الوثيقة FCCC/SBI/2007/3	حزيران/يونيه ٢٠١٣
٤- تنظيم حلقات عمل للتدريب على إعداد التقارير المحدثة لفترة السنتين، بما في ذلك حلقة عمل للخبراء وحلقة عمل تدريبية	أيار/مايو ٢٠١٣ أيلول/سبتمبر - تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٣
٥- تدعيم المواد التدريبية المتعلقة بالتخفيف والخاصة بالقطاعات غير الطاقية ^(أ)	حزيران/يونيه ٢٠١٣
٦- متابعة أنشطة أخرى:	
(أ) ترجمة الموجود من المواد التدريبية المحدثة لفريق الخبراء الاستشاري إلى اللغات الرسمية الأخرى للأمم المتحدة ^(ب)	حزيران/يونيه ٢٠١٣
(ب) وضع برامج للتعليم الإلكتروني ^(ج)	تشرين الأول/ديسمبر ٢٠١٣
التعاون مع المنظمات الحكومية الدولية والبرامج المتعددة الأطراف وغيرها من هيئات الخبراء المنشأة بموجب الاتفاقية	نشاط جارٍ
٨- عقد اجتماعين لفريق الخبراء الاستشاري:	
(أ) الاجتماع التاسع لفريق الخبراء الاستشاري	٤ و ٥ أيار/مايو ٢٠١٣
(ب) الاجتماع العاشر لفريق الخبراء الاستشاري	مباشرة قبل حلقة العمل التدريبية المقرر عقدها في أيلول/سبتمبر - تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٣ أو بعدها
٩- تنظيم حدثين جانبيين لفريق الخبراء الاستشاري	على هامش الدورة الثامنة والثلاثين لكل من الهيئتين الفرعيتين
	على هامش الدورة التاسعة عشرة لمؤتمر الأطراف والدورة التاسعة لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو

(أ) الوثيقة FCCC/SBI/2012/28، الفقرة ٥٨.

(ب) الوثيقة FCCC/SBI/2012/33، الفقرة ٢١.

(ج) الوثيقة FCCC/SBI/2012/33، الفقرة ٢٢.

٢٧- وتعرض في الفقرات من ٢٨ إلى ٣٨ أدناه تفاصيل تنفيذ بعض الأنشطة الرئيسية.

١- إجراء استقصاء مصغر لتقييم احتياجات الأطراف في إعداد التقارير المحدثة لفترة السنتين والمشاركة في حلقة عمل تدريبية بشأن هذه التقارير

٢٨- سيجري فريق الخبراء الاستشاري استقصاءً مقتضباً لتحسين فهم احتياجات الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول ومتطلباتها، استجابة إلى الفقرة ٤١ (أ) من المقرر ٢/م أ-١٧. ومن المتوقع أن تنتج عن هذا الاستقصاء إرشادات مفيدة لفريق الخبراء الاستشاري لضمان أن تستهدف الأنشطة المقررة وتلبي احتياجات الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول ومتطلباتها.

٢- وضع مواد تدريبية بشأن إعداد الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول تقاريرها المحدثة لفترة السنتين

٢٩- في إطار المساعدة التقنية المقدمة إلى الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول من أجل إعداد تقاريرها المحدثة لفترة السنتين، اتفق فريق الخبراء الاستشاري على وضع مواد تدريبية تتناول نطاق هذه التقارير، على النحو المبين في المرفق الثالث للمقرر ٢/م أ-١٧. وأقر فريق الخبراء الاستشاري بأن جزءاً كبيراً من المواد التدريبية المتعلقة بإعداد التقارير الوطنية مفيد بصفة مباشرة في إعداد التقارير المحدثة لفترة السنتين، سيما تلك المتعلقة بقوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة، وتقييمات التخفيف، وغير ذلك من المواضيع الشاملة لعدة قطاعات. وبناءً عليه، وافق فريق الخبراء الاستشاري على وضع مواد تدريبية تكميلية تتناول ما يلي:

(أ) الترتيبات المؤسسية لإعداد البلاغات الوطنية والتقارير المحدثة لفترة السنتين على أساس مستمر؛

(ب) إجراءات التخفيف وتأثيراتها، بما في ذلك المنهجيات والافتراضات؛

(ج) القيود والثغرات وما يتصل بذلك من احتياجات مالية وتقنية واحتياجات من القدرات، بما يشمل وصف الدعم اللازم والمتلقى وتقديم معلومات عن مستوى الدعم المتلقى لتيسير إعداد التقارير المحدثة لفترة السنتين وتقديمها.

٣٠- وستولى إعداد المواد التدريبية التكميلية الأفرقة العاملة الثلاثة التابعة لفريق الخبراء الاستشاري^(٤).

(٤) ستضطلع بالعمل المتعلق بوضع المواد التدريبية بشأن إعداد التقارير المحدثة لفترة السنتين الأفرقة العاملة الثلاثة المعروضة في المرفق الثاني.

٣- تنقيح الجداول المتعلقة بالمواضيع الشاملة لعدة قطاعات في الوثيقة FCCC/SBI/2007/3

٣١- وضع فريق الخبراء الاستشاري في عام ٢٠٠٧ مجموعة جداول تمثل صيغة نموذجية^(٥) بشأن المواضيع الشاملة لعدة قطاعات بالاستناد إلى "المبادئ التوجيهية لإعداد البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية" (المشار إليها أدناه بالمبادئ التوجيهية للاتفاقية بشأن إعداد البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول)^(٦). وتوخت الصيغة النموذجية تيسير عملية إبلاغ المعلومات المتعلقة بالبحوث والمراقبة المنهجية، ونقل التكنولوجيا، وبناء القدرات، والتعليم والتدريب والتوعية، والإعلام والتواصل الشبكي، في إطار البلاغات الوطنية.

٣٢- وافق فريق الخبراء الاستشاري على تنقيح الصيغة النموذجية بحيث يضع في الاعتبار ما حدث من تطورات منذ عام ٢٠٠٧ في مجال متطلبات الإبلاغ بموجب الاتفاقية بالنسبة إلى الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول. ويتناول ذلك بالأساس المعلومات المتعلقة بالتكنولوجيا والتمويل وعناصر مهمة أخرى يمكن أن تكون مفيدة في إعداد الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول بلاغاتها الوطنية وتقاريرها المحدثة لفترة السنتين.

٤- تنظيم حلقات عمل تدريبية في عام ٢٠١٣

٢٣- وافق فريق الخبراء الاستشاري على تنظيم حلقتي عمل في عام ٢٠١٣ هما: حلقة عمل للخبراء وحلقة عمل تدريبية للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول.

٣٤- ومن المقرر أن تعقد حلقة عمل الخبراء يومي ٦ و٧ أيار/مايو ٢٠١٣، مباشرة بعد الاجتماع التاسع لفريق الخبراء الاستشاري في بون. وينوي فريق الخبراء الاستشاري دعوة خبراء وطنيين من الأطراف المدرجة في المرفق الأول والأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية، وخبراء من المنظمات الحكومية الدولية والبرامج متعددة الأطراف، وخبراء آخرين للمشاركة في استعراض للنظراء ولالتماس مساهمات إضافية من أجل المضي في تدعيم مشاريع المواد التدريبية المتعلقة بإعداد التقارير المحدثة لفترة السنتين المشار إليها في الفقرة ٢٩ أعلاه.

٣٥- وستوحي حلقة العمل التدريبية التي يُشارك فيها خبراء وطنيون من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول والتي تتناول جميع عناصر التقارير المحدثة لفترة السنتين تدعيم قدرات هذه الأطراف على إعداد تقاريرها المحدثة لفترة السنتين. ويسعى فريق الخبراء الاستشاري أيضاً إلى اغتنام هذه الفرصة لاستقاء الانطباعات بشأن المواد التدريبية المتعلقة بالتقارير المحدثة لفترة السنتين وبشأن تصميم حلقات العمل التدريبية المقبلة ومحتواها.

(٥) FCCC/SBI/2007/3.

(٦) المقرر ١٧/م-أ-٨.

٥- تدعيم المواد التدريبية المتعلقة بالتخفيف في القطاعات غير الطاقية

٣٦- قام فريق الخبراء الاستشاري، أثناء الفترة ٢٠١٠-٢٠١٢، بتحديث مواد التدريب المتعلقة بقوائم جرد غازات الدفيئة، وتقييم التكيف والقابلية للتأثر، وتقييم التخفيف، في إطار ولايته المتمثلة في تقديم المساعدة التقنية إلى الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول. وصُمِّمت المواد التدريبية لتيسير إعداد الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول بلاغاتها الوطنية وفقاً للمبادئ التوجيهية للاتفاقية بشأن إعداد البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول.

٣٧- وأوصى فريق الخبراء الاستشاري، في تقريره المرحلي المقدم إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دورتها السابعة والثلاثين، بتحسين المواد التدريبية عن طريق تضمينها المزيد من المعلومات عن القطاعات غير الطاقية والمزيد من الأمثلة القطرية^(٧). وفي هذا الصدد، قرر فريق الخبراء الاستشاري أن يُنقَّح، بمساعدة الأمانة، المواد التدريبية المُحدَّثة المتعلقة بتقييم التخفيف عن طريق تعزيز المعلومات المقدمة بشأن القطاعات غير الطاقية.

٦- الأنشطة المهمة الأخرى

٣٨- عرَّض فريق الخبراء الاستشاري في تقريره المرحلي^(٨) المقدم إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ في دورتها السابعة والثلاثين عدداً من الأنشطة الجارية في عام ٢٠١٣. بمساعدة الأمانة، وذلك في إطار برنامج عمله للفترة ٢٠١٠-٢٠١٢. وطلب فريق الخبراء الاستشاري إلى الأمانة موافاته بمعلومات مُحدَّثة منتظمة عن النشاطين التاليين:

(أ) المُضَي في تطوير وتنفيذ برنامج التعلُّم الإلكتروني المتعلق بإعداد الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول بلاغاتها الوطنية بالاستناد إلى المواد التدريبية المُحدَّثة لفريق الخبراء الاستشاري؛

(ب) ترجمة المواد التدريبية المُحدَّثة لفريق الخبراء الاستشاري المتاحة حالياً بالإنكليزية فقط إلى اللغات الرسمية الأخرى للأمم المتحدة ولغات أخرى.

هاء- التعاون مع المنظمات غير الحكومية الدولية والبرامج متعددة الأطراف وأفرقة خبراء أخرى

٣٩- ناقش فريق الخبراء الاستشاري سُبُل تعزيز التعاون والتنسيق مع المنظمات الحكومية الدولية والبرامج متعددة الأطراف وأفرقة الخبراء الأخرى.

(٧) الوثيقة FCCC/SBI/2012/28، الفقرة ٥٨.

(٨) الوثيقة FCCC/SBI/2012/28.

٤٠ - ووصف ممثلاً برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة لهجتهما في مساعدة الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول وطلباً إلى فريق الخبراء الاستشاري أن يبحث، في تنفيذ برنامج عمله، أوجه التآزر ومجالات التعاون. وفي هذا الصدد، وافق فريق الخبراء الاستشاري على العمل مع هاتين المنظمتين أثناء تنفيذ برنامج عمله تحسباً للعمل المُقبل، بما يشمل تنظيم حلقات عمل تدريبية وتدريب المدربين وصياغة المنشورات وتنفيذ أنشطة أخرى متصلة بالبلاغات الوطنية والتقارير المحدثة لفترة السنتين للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول، وذلك تفادياً لتكرار العمل الذي تضطلع به هذه الأفرقة.

واو - تاريخ ومكان انعقاد الاجتماع المُقبل لفريق الخبراء الاستشاري

٤١ - سيعقد الاجتماع التاسع لفريق الخبراء الاستشاري يومي ٤ و ٥ أيار/مايو ٢٠١٣ في بون، وذلك مباشرة بعد الدورة الثانية للفريق العامل المُخصص المعني بمنهاج ديربان للعمل المُعزّز.

ثالثاً - مسائل أخرى

ألف - رأي بشأن التمويل على الأمد الطويل

٤٢ - دعا مؤتمر الأطراف^(٩)، في دورته الثامنة عشرة، الأطراف والهيئات المواضيعية وهيئات الخبراء التابعة للاتفاقية إلى أن تُقدم إلى الأمانة، بحلول ٢١ آذار/مارس ٢٠١٣، آراءها بشأن التمويل على الأمد الطويل، آخذة في اعتبارها التقرير المتعلق بحلقات عمل برنامج العمل المتعلق بالتمويل على الأمد الطويل^(١٠)، كي تُعدّ الأمانة وثيقة معلومات لينظر فيها الرؤساء المتشاركون لبرنامج العمل.

٤٣ - وبناءً عليه، وافق فريق الخبراء الاستشاري، مع التسليم بأهمية التمويل على الأمد الطويل بالنسبة إلى عمله، على تقديم آرائه بشأن المسائل التالية:

(أ) المضي في تطوير وتمويل المشاريع التي حدّدها الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول في بلاغاتها الوطنية؛

(ب) توفير التمويل على الأمد الطويل لأنشطة بناء القدرات على الصعيد الوطني بهدف مساعدة برامج الدعم، مثل برنامج الدعم العالمي، على أن تُكمّل عمل فريق الخبراء الاستشاري على الصعيد الوطني؛

(٩) المقرر ٤/م-١٨، الفقرة ٥.

(١٠) الوثيقة FCCC/CPI/2012/3.

(ج) وضع خطط تنظيمية طويلة الأجل لفريق الخبراء الاستشاري بغية توفير دعم كافٍ وفعال لتلبية الاحتياجات المستمرة للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول في مجال بناء القدرات نتيجة لتعزيز الإبلاغ في إطار الاتفاقية.

باء- وضع الاستراتيجية التنظيمية

٤٤- بغية الاستجابة على نحو مجدٍ إلى الاحتياجات المستمرة للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول في مجال بناء القدرات نتيجة لتعزيز الإبلاغ في إطار الاتفاقية، أوصى فريق الخبراء الاستشاري بأن تطلب الهيئة الفرعية للتنفيذ إلى الفريق مستقبلاً وضع خطة تنظيم/عمل طويلة الأجل تشمل أنشطة الفريق. وينبغي أن تتضمن خطة التنظيم أيضاً استراتيجية الاتصال والتواصل لفريق الخبراء الاستشاري.

جيم- الاتصال والتواصل

٤٥- ناقش فريق الخبراء الاستشاري السبل الممكنة للمضي في تعزيز تواصله مع الأطراف والوكالات متعددة الأطراف والحكومية الدولية لضمان اطلاع الجهات المعنية، بما فيها صناعات السياسات على المستوى الوطني، على مبادرات الفريق في التوقيت المناسب.

٤٦- وفي هذا الإطار، قرر فريق الخبراء الاستشاري تنظيم حدث جانبي أثناء الدورة الثامنة والثلاثين لكل من الهيئتين الفرعيتين وعلى هامش الدورة التاسعة عشرة لمؤتمر الأطراف والدورة التاسعة لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو، بغية تزويد الأطراف بمعلومات عن تنفيذ برنامج عمله وتبادل الآراء معها. وعلاوة على ذلك، وافق فريق الخبراء الاستشاري على المضي في بحث استخدام خيارات أخرى، مثل الرسائل الإخبارية على الإنترنت وإقامة شبكة إلكترونية للبلاغات الوطنية والتقارير المحدثة لفترة السنتين، باعتبارها أدوات للتواصل مع جمهور أوسع.

المرفق الأول

الأفرقة المواضيعية للفريق الاستشاري لعام ٢٠١٣

مسابئل أخرى	تقييم التخفيف	تقييم التكيف والقابلية للتأثر	قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة
السيد أيباس موما هونغو	السيد هارولدو دي أوليفيرا ماتشادو فيليو	السيد غراهم سيم	السيد كيوتو تاناي
السيد يميل بندكي	السيدة سانغتشان ليمجيراكان	السيد يان فرهاغن	السيد تكاهيكو هيراشي
السيدة روليتا كاماتشو	السيد شيانغ ليو	السيدة أنويما كوماري هيراث	السيدة تانيا زامورا راموس
السيدة حوليا مرتينيز	السيد محمد أسد الزمان	السيد جورج أ. مانقول	السيدة آن نيائيتشي أو مامبيا
السيد رودريغ أورو	السيدة آنا دانيلا		
السيدة مغدالينا بريفي	السيد إيلان ستريت		
السيدة هيلاري هوف	السيدة سلام كيدان أبيبي		
السيد كمال الجموعي			

الأفرقة العاملة المعنية بوضع المواد التدريبية للتقارير المحدثة لفترة السنتين

الموضوع	أعضاء فريق الخبراء الاستشاري
الترتيبات المؤسسية	السيدة هيلاري هوف (رئيسة مشاركة للفريق) السيد كمال الجموعي (رئيس مشارك للفريق) السيدة آن نياتيتشي أو مامبيا السيدة حوليا مرتينيز السيد رودريغ أبورو السيد بميل بندكي السيد كويتو تانايا السيدة أنويا كوماري هيراث السيد أبياس موما هونغو
إجراءات التخفيف وتأثيراتها	السيدة تانيا زامورا راموس (رئيسة مشاركة للفريق) السيد إيلان ستريت (رئيس مشارك للفريق) السيدة آن نياتيتشي أو مامبيا السيدة حوليا مرتينيز السيد يان فرهاغن السيدة آنا دانيلا السيدة مغدالينا بريفي السيدة سلام كيدان أبيي السيد هارولدو دي أوليفيرا ماتشادو فيليو السيد سانغتشان ليمجيراكان السيد شيانغ ليو السيد تكاهيكو هيراشي السيد محمد أسد الزمان

الموضوع	أعضاء فريق الخبراء الاستشاري
القيود والثغرات وما يتصل بذلك من احتياجات مالية وتقنية واحتياجات من بناء القدرات، بما يشمل وصف الدعم اللازم والمتلقى	السيد يان فرهاغن (رئيس مشارك للفريق) السيد جورج أز مانفول (رئيس مشارك للفريق) السيدة آنا دانيلا
المعلومات المتعلقة بمستوى الدعم المتلقى من أجل إعداد التقارير المحدثة لفترة السنتين وتقديمها	السيدة روليتا كاماتشو
	السيد رودريغ أوبورو
	السيدة هيلاري هوف
	السيدة سلام كيدان أبيبي
	السيد إيلان ستريت
	السيد كمال الجموعي
	السيد غراهم سيم